

sliderS20

CONTENITORI
PENSILI

WALL
CABINETS

OBERSCHRANK

Bortoluzzi
Sistemi

Caratteristiche tecniche

Composizione movimenti

- Profili in alluminio: lega 6060T5 anodizzati argento ARC10
- Ruote di scorrimento: cuscinetti per alta velocità rivestiti in materiale plastico
- Componenti di traslazione e regolazione: pressofusi in zama primaria 13

Caratteristiche delle ante

- Peso massimo per singola anta = 20 Kg (uniformemente distribuito)
- Larghezza:
 - minima 600 mm
 - massima 1500 mm
- Altezza: massima 1200 mm
- Spessore:
 - minimo 18 mm
 - massimo 45 mm (maniglia compresa)

(per eventuali fuori misura, contattare la

Bortoluzzi Sistemi).

- Materiale:
 - a) legno o derivati;
 - b) vetro con telaio in alluminio
- Regolazione verticale dell'anta ± 4.5 mm
- Regolazione orizzontale dell'anta ± 3 mm (per verificare la fattibilità contattare la **Bortoluzzi Sistemi**).

Tipologie aperture

- Sono disponibili movimenti con apertura di due ante uguali oppure di un'anta unica su vano a giorno o cassetti.
- L'apertura delle ante è prevista tramite l'ausilio di maniglie posizionate al centro del mobile.

Technical features

Mechanism elements

- ARC10 silver anodised 6060T5 aluminium alloy profiles
- Nylon-coated rollers with high-velocity bearings
- Sliders and adjustment part in primary zamak 13

Doors features

- Maximum weight for each door = 20 Kg (Evenly distributed)
- Width:
 - minimum 600 mm
 - maximum 1500 mm
- Height: maximum 1200 mm
- Thickness:
 - minimum 18 mm
 - maximum 45 mm (including handle)

(For mechanisms out of the range contact **Bortoluzzi Sistemi**).

- Materials:
 - a) wood or derived material
 - b) glass with aluminium frame
- Door vertical adjustment ± 4.5 mm
- Door horizontal adjustment ± 3 mm (for feasibility contact **Bortoluzzi Sistemi**).

Openings types

- Systems with two identical doors, or single door opening onto an open shelving unit or a unit with drawers are available.
- The doors can be opened with the use of handles placed in the centre of the cabinet or wardrobe.

Technische Eigenschaften

Zusammensetzung der Beschläge

- Aluprofil: aus 6060T5 Legierung, eloxiert, Silber ARC10
- Schieberollen: plastikbezogene Hochgeschwindigkeitslager
- Einstell- und Verschiebungselemente: aus 13-Zamakdruckguss.

Eigenschaften der Türen

- Max. Gewicht je Tür = 20 Kg (Gleichmäßig verteilt)
- Breite: min. 600 mm max. 1500 mm
- Höhe: max. 1200 mm
- Stärke: min. 18 mm max. 45 mm (inklusive Griff)

(Bei Systemen außerhalb dieser Maße **Bortoluzzi** kontaktieren).

- Material:
 - a) Holz oder Holzprodukte;
 - b) Glas mit Aluprofilen umrahmt
- Vertikal Regulierung des Blattes ± 4.5 mm
- Horizontale Regulierung des Blattes ± 3 mm (für die Machbarkeit **Bortoluzzi Sistemi** kontaktieren).

Öffnungstypen

- Entweder Systeme mit zwei gleich breiten Türen oder mit einer einzigen Tür, die sich auf einen offenen Raum oder ein Fach öffnen.
- Die Öffnung der Türflügel erfolgt mithilfe von in der Mitte des Möbelstücks positionierten Griffen.

Brevetti

Patent

Patent



Brevetto depositato presso il Ministero delle Attività Produttive Ufficio Italiano Brevetti e Marchi (U.I.B.M.).

Patent filed with the Ministry of Productive Activities - Italian Patent and Trademark Office (U.I.B.M.).

Das Patent ist bei dem Ministerium für Industrie, Handel und Handwerk auf dem Italienischen Patent- und Markenamt (U.I.B.M.) hinterlegt.

Kit

Il cliente riceverà una scatola contenente:

- ① n. 1 binario di scorrimento superiore con carrelli per applicazione ante;
- ② n. 1 binario di guida inferiore;
- ③ n. 2 alberi di trasmissione.

PER OGNI ANTA

- C** n. 1+1 regolatori per anta.

PER OGNI MECCANISMO

- F** n. 4 paracolpi autoadesivi,
n. 1 chiave esagonale da 3 mm;
- N** n. 2 angolari per supporto binario superiore (solo versione 1 e 2),
n. 4 viti TC;
- P** n. 2 braccetti superiori e
n. 2 inferiori per alberi di trasmissione,
n. 1 chiave esagonale da 2,5 mm.

Kit

The customer will receive a box containing:

- ① 1 no. upper sliding track complete with carriages for doors;
- ② 1 no. lower guide runner;
- ③ 2 no. connecting rods.

FOR EACH DOOR

- C** 1+1 no. door adjuster blocks.

FOR EACH MECHANISM

- F** 4 no. adhesive buffers,
1 no. 3 mm allen key;
- N** 2 no. support brackets for upper track (for versions 1 and 2 only),
4 no. TC screw;
- P** 2 no. sets of upper and lower bracket arms for connecting rods,
1 no. 2.5 mm allen key.

Kit

Dem Kunden wird eine Packung mit folgendem Material geliefert:

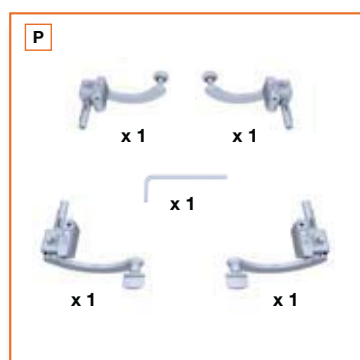
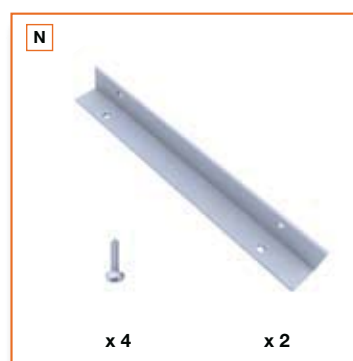
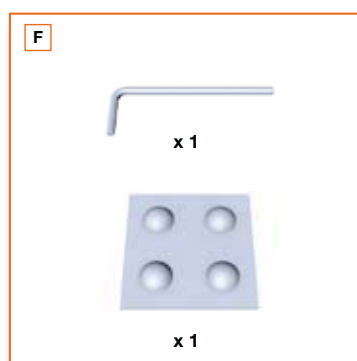
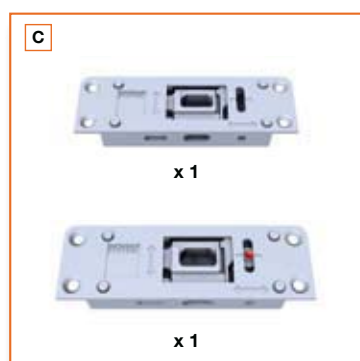
- ① n. 1 obere Schiene mit Laufwagen für den Zusammenbau mit den Türen;
- ② n. 1 untere Führungsschiene;
- ③ n. 2 Verbindungsstange.

FÜR JEDE TÜR

- C** n. 1+1 Reglerpaare für Türen.

FÜR JEDEN MECHANISMUS

- F** n. 4 selbstklebende Puffer,
n. 1 Sechskantschlüssel 3 mm;
- N** n. 2 Winkel für die Stütze der oberen Schiene (nur Version 1 und 2),
n. 4 TC Schrauben;
- P** n. 2 obere Arme und
n. 2 untere Arme für die Verbindungsstange,
n. 1 Sechskantschlüssel 2,5 mm.



Legenda codici

Legenda codici e specifiche necessarie per l'ordine.

Legend of codes

Legend of the necessary codes and specifications for order.

Codelegende

Codelegende und nötige Details für die Bestellung.

LT	LA	HT	HI	HA	SPA	SPAM	SPB	SPC	SPE	SPI	SAB	SAE	RM	RAS
Larghezza totale mobile (mm) Total width of cabinet (mm) Gesamtes Schrankkorpusbreitenmass (mm)	Larghezza anta (mm) Width of door (mm) Türbreite (mm)	Altezza totale mobile (mm) Total height of exterior of cabinet (mm) Gesamtes Schrankkorpushöhenmass (mm)	Altezza vano interno mobile (mm) Height of interior of cabinet (mm) Innen Schrankkorpushöhe (mm)	Altezza anta (mm) Height of door (mm) Türhöhe (mm)	Spessore anta (mm) Thickness of door (mm) Türstärke (mm)	Spessore anta + maniglia (mm) Thickness of door + handle (mm) Türstärke + Griff (mm)	Spessore base (mm) Thickness of bottom panel (mm) Untere Korpusplattenstärke (mm)	Spessore cielo (mm) Thickness of top panel (mm) Obere Korpusplattenstärke (mm)	Spessore spalla esterna (mm) Thickness of side panel (mm) Seiten Korpusstärke (mm)	Spessore spalla centrale (mm) Thickness of centre panel (mm) Mittelseite Korpusstärke (mm)	Somonto anta su base (mm) Superimposition of door on bottom panel (mm) Tur vor Unterboden (mm)	Somonto anta su spalla esterna (mm) Superimposition of door on side panel (mm) Tur vor Aussenseiten (mm)	Rientro maniglia dal bordo anta (mm) Recess of handle from edge of door (mm) Griffabstand von seitlicher Kante (mm)	Rientro anta dalla struttura (mm) Recess of door from structure (mm) Türabstand von Struktur (mm)

Nella tabella sono presenti le variabili riguardanti la progettazione del contenitore sul quale applicare la tipologia di Slider S20 prescelta.

Sulla base di tali informazioni, **Bortoluzzi Sistemi** fornirà gli elaborati riguardanti le lavorazioni da eseguire sui pannelli.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet

www.bortoluzzi.com, dove è anche possibile effettuare una simulazione tridimensionale del contenitore finito o perfezionare l'ordine di acquisto.

This table includes the variables required to design the piece of furniture to which the selected Slider system applies.

Based on this information, **Bortoluzzi Sistemi** will provide detailed information on the drilling and machining requirements for the furniture panels and doors.

Additional information is available on the Website

www.bortoluzzi.com, where you can view a 3D simulation of the finished piece of furniture or define a purchase order.

Diese Tabelle listet die Variablen auf, die zum Entwurf des Möbelstückes für die Einsetzung des ausgewählten Slider-Systems notwendig sind.

Aufgrund dieser Informationen wird **Bortoluzzi Sistemi** Berichte über die Bearbeitungen, die auf den Möbelplatten auszuführen sind, liefern.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite:

www.bortoluzzi.com, wo eine 3D-Möbelsimulation zur Verfügung steht und ein Kaufauftrag erteilt werden kann.

Tipologie

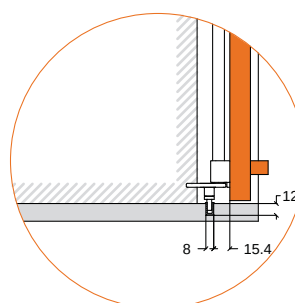
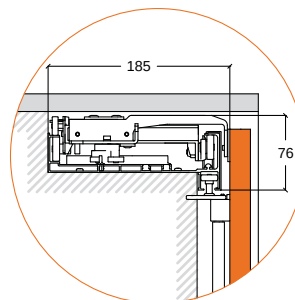
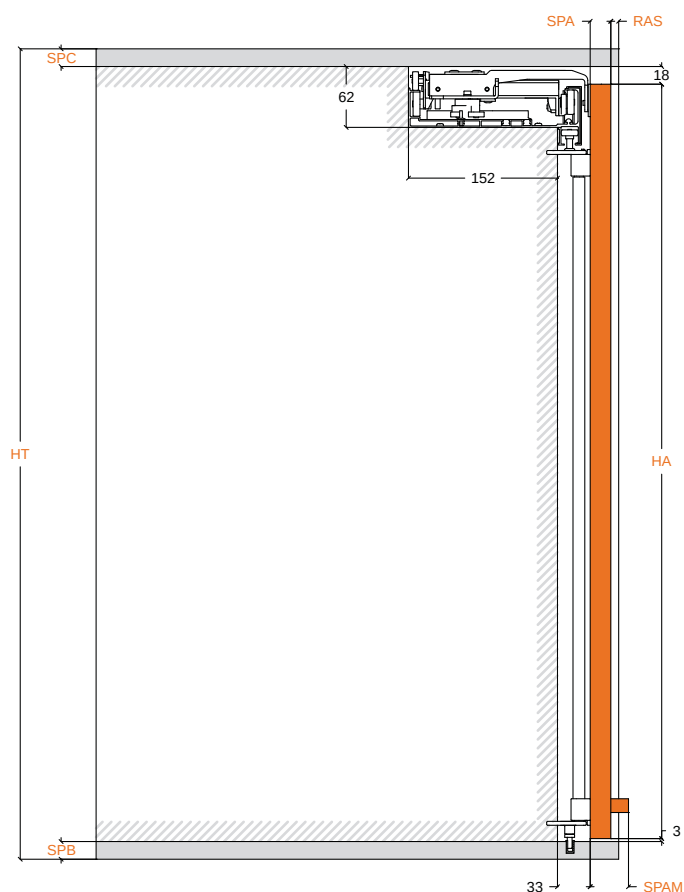
Types

Typen

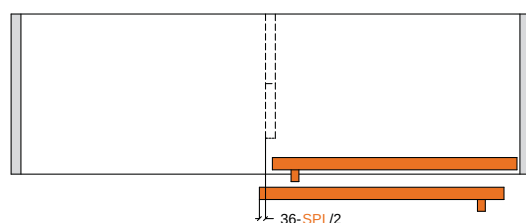
Tipologia 1

Type 1

Typ 1



COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI		
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	
SPE	●	
SPI	●	
SAB		
SAC		
SAE		
RM	●	
RAS	●	



Apertura ante.

Door opening.

Türöffnung.

Tipologie

Types

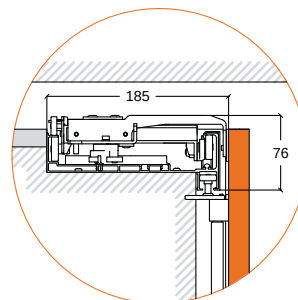
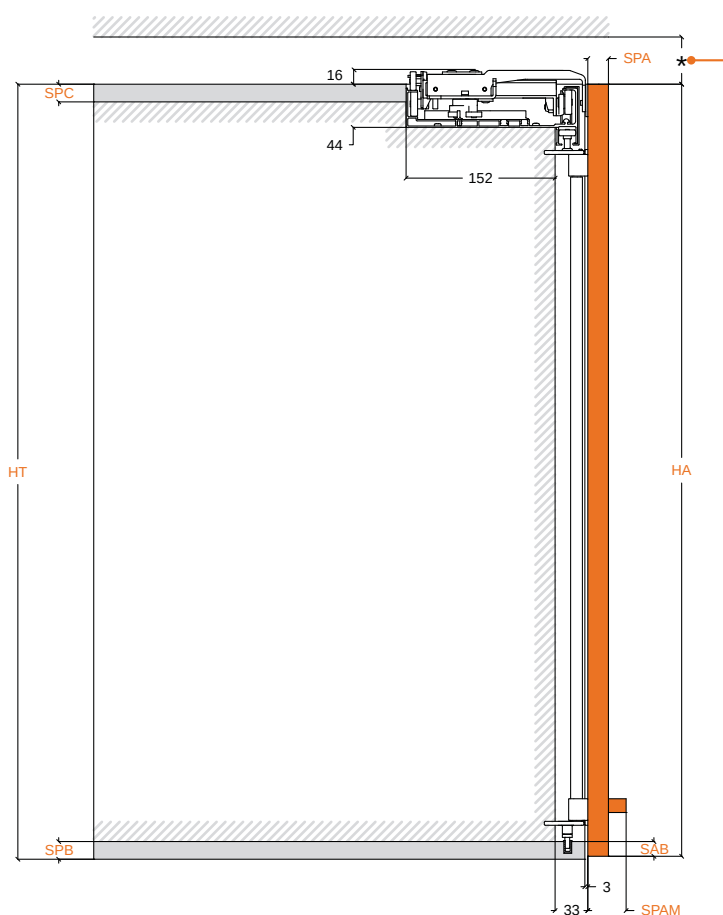
Typen

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI		
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	
SPE	●	
SPI	●	
SAB	●	
SAC		
SAE	●	
RM	●	
RAS		

Tipologia 2

Type 2

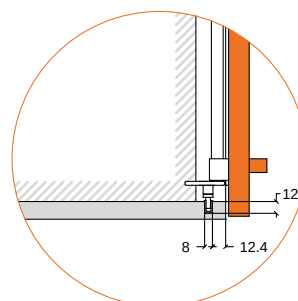
Typ 2



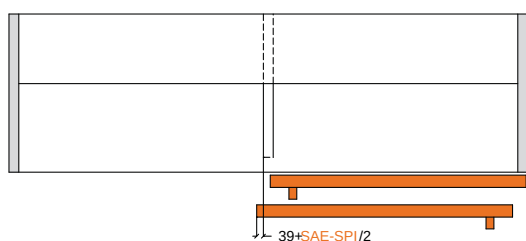
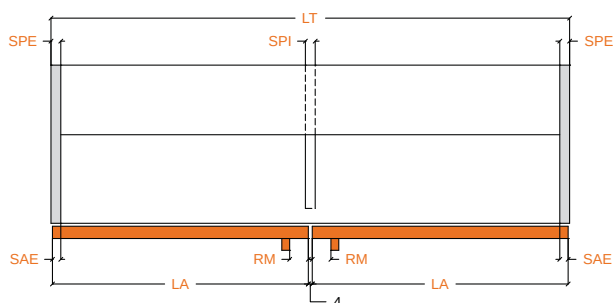
Spazio minimo
35 mm per fissaggio
e regolazione.

Minimum space
35 mm for fastening
and adjusting.

Min. Raum 35 mm
zur Befestigung
und Regulierung.



12



Apertura ante.

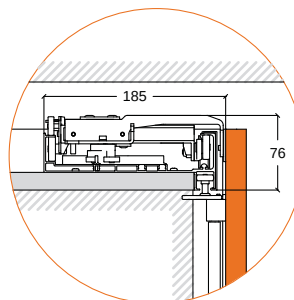
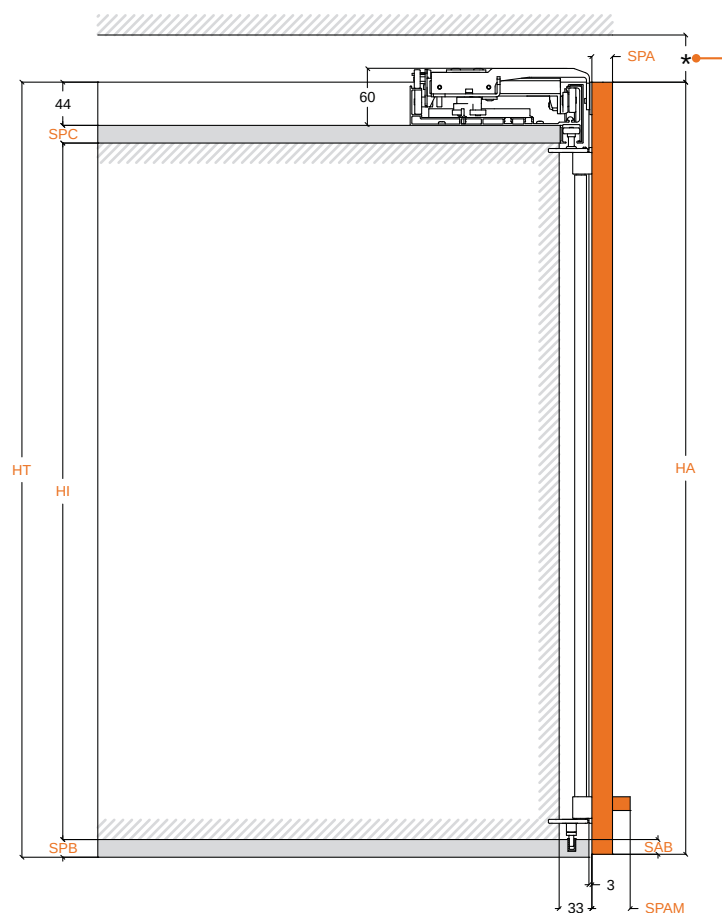
Door opening.

Türöffnung.

Tipologia 3

Type 3

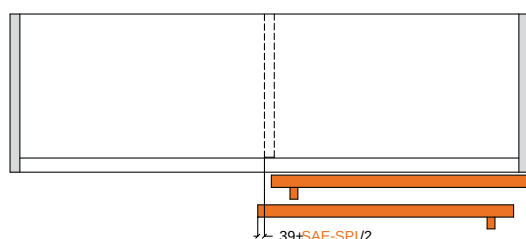
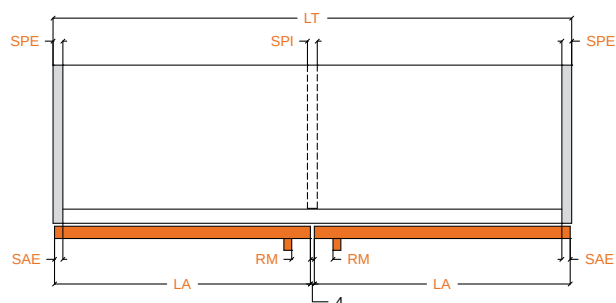
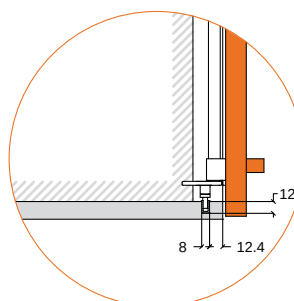
Typ 3



Spazio minimo
35 mm per fissaggio
e regolazione.

Minimum space
35 mm for fastening
and adjusting.

Min. Raum 35 mm
zur Befestigung
und Regulierung.



Apertura ante.

Door opening.

Türöffnung.

COD.		mm
LT	●	
LA	●	
HT	●	
HI	●	
HA	●	
SPA	●	
SPAM	●	
SPB	●	
SPC	●	18-20
SPE	●	
SPI	●	
SAB	●	
SAC		
SAE	●	
RM	●	
RAS		



**CONTENTORI
PENSILI**

**WALL
CABINETS**

OBERSCHRANK

COME ORDINARE

HOW TO ORDER

BESTELLUNG

Su misura

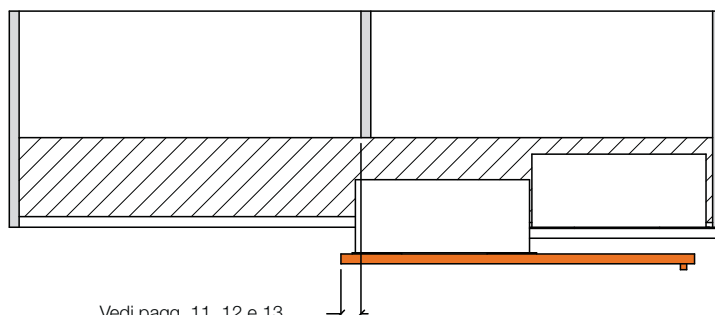
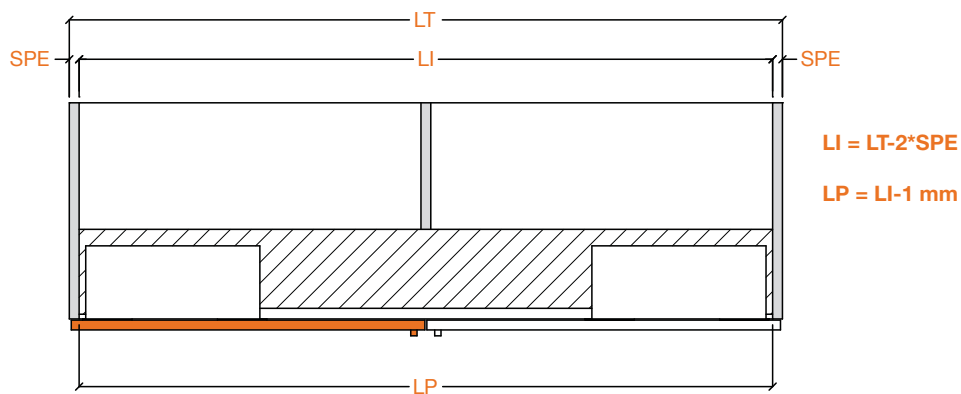
I meccanismi Slider S20 possono essere richiesti "su misura", cioè progettati (grazie alle variabili di pag. 10) per essere installati su contenitori con luce interna (LI) pari alla lunghezza dei binari (LP).

Customised systems

The S20 sliders can be customised, i.e., designed (on the basis of the variables listed on page 10) for installation on cabinets with internal width (LI) equal to the length of the slider rail (LP).

Nach Maß

Die Slider S20 Beschläge können "nach Maß" angefordert bzw. entworfen werden (dank der Variablen auf S. 10), um an Korpussen mit einem lichten Innenmaß (LI) gleich der Schienenlänge (LP) installiert zu werden.



Vedi pagg. 11, 12 e 13.
See pages 11, 12 and 13.
Siehe S. 11, 12 und 13.



**CONTENITORI
PENSILI**

**WALL
CABINETS**

OBERSCHRANK

**MONTAGGIO
E REGOLAZIONI**

**ASSEMBLY AND
ADJUSTMENTS**

**MONTAGE UND
REGULIERUNG**

Montaggio

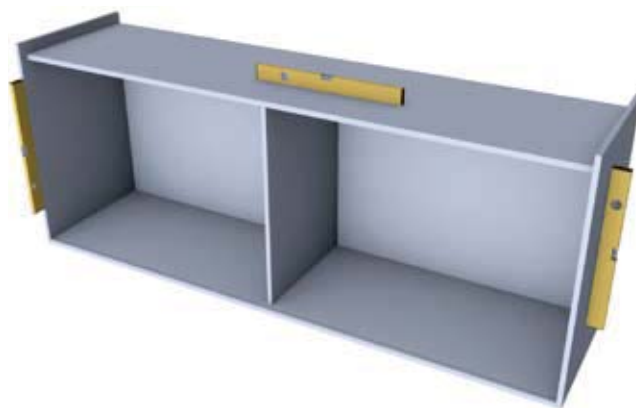
Assembly

Montage

- 1) Mettere in bolla il contenitore.

- 1) Ensure the cabinet is plumb and level.

- 1) Den Korpus ins Lot bringen.



Per tipologie 1 e 2.

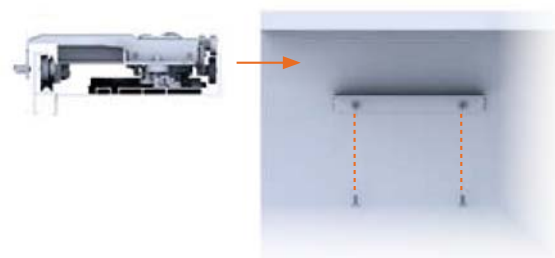
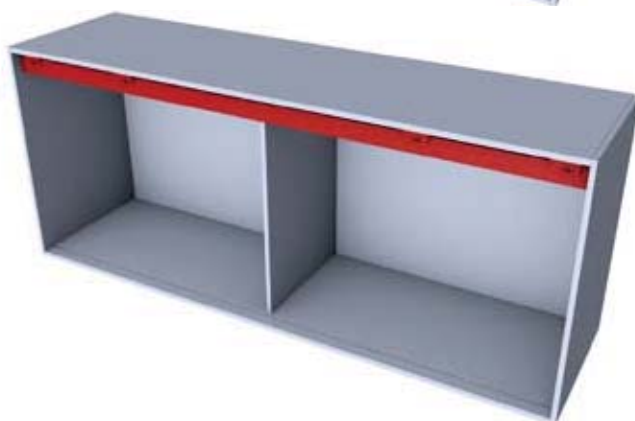
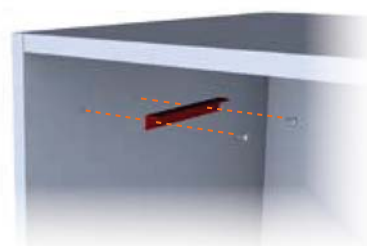
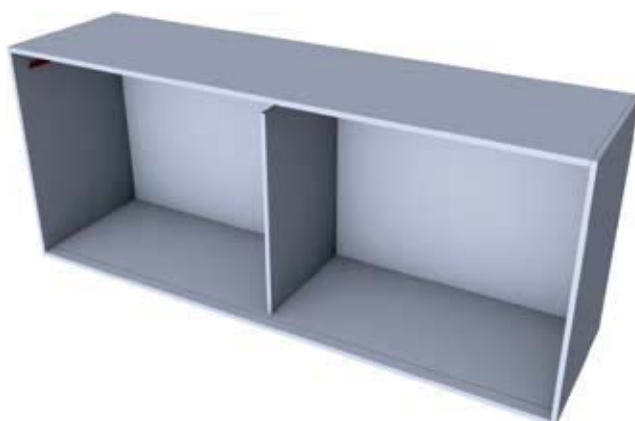
For types 1 and 2.

Für Typologien 1 und 2.

- 2) Fissare i due angolari **N** alle spalle laterali.
Applicare il binario di scorrimento superiore **1** e fissarlo agli angolari con le viti autofilettanti **N**.

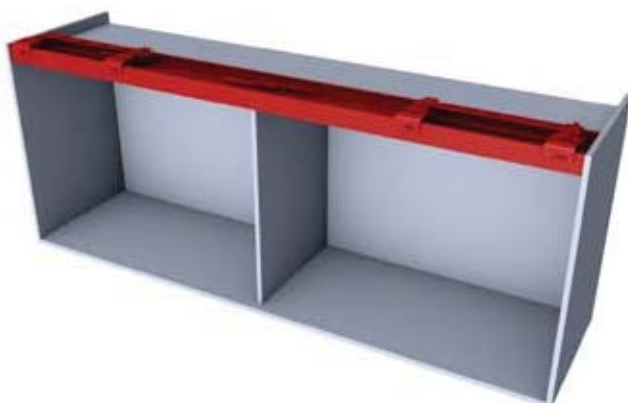
- 2) Fix the two angle brackets **N** to the side panels. Position the upper sliding track **1** and fix it to the angle brackets with the self-tapping screws **N**.

- 2) Die zwei Winkel an die Seitenwände befestigen. Die obere Gleitschiene befestigen **1** und sie mit den gewindeschneidenden Schrauben fixieren **N**.



Per tipologia 3.

- 2) Applicare il binario di scorrimento superiore ① e fissarlo al cielo con viti TC.

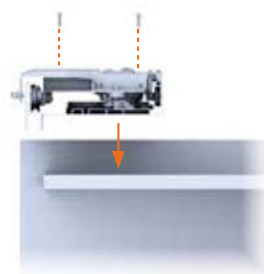


For type 3.

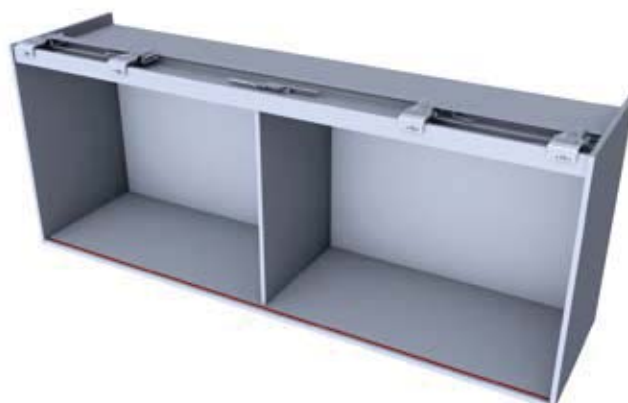
- 2) Position the upper sliding track ① and fix it to the top panel with woodscrews.

Für Typologie 3.

- 2) Die obere Schiene befestigen ① und sie oben mit TC (Sternkopf) Schrauben fixieren.

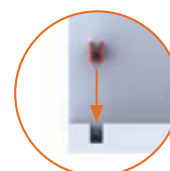


- 3) Inserire il binario di guida inferiore ② nella base (se necessario incollare).



- 3) Insert the lower guide track ② into the bottom panel. Use adhesive if required.

- 3) Die untere Schiene ② in den Unterboden einfügen (wenn nötig einkleben).



Montaggio

- 4) Fissare con viti TPS i regolatori **c**, verificandone la corretta disposizione.

A = Regolatore verticale e orizzontale.

B = Regolatore verticale.

Assembly

- 4) Position the adjuster blocks **c** on the doors checking the correct arrangement.

A = Vertical and horizontal regulator.

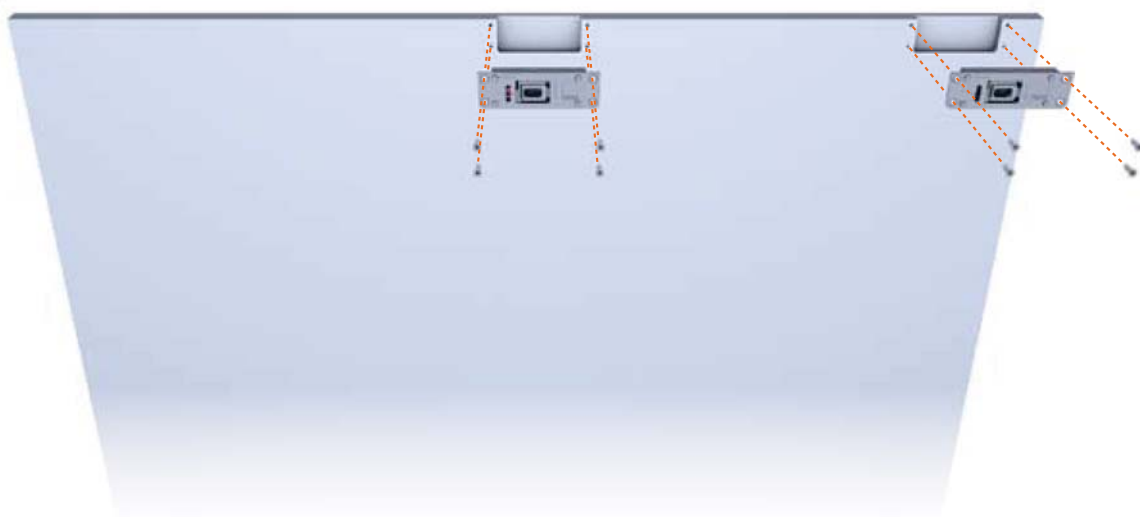
B = Vertical regulator.

Montage

- 4) Die Regler **c** an der Tür befestigen, und die korrekte Anordnung prüfen.

A = Waagrecht-senkrecht Ausrichtungsbeschlag.

B = Senkrecht Ausrichtungsbeschlag.



A



B



B

A

A

B

Nel caso si siano ricevute le trasmissioni preassemblate, passare al punto **7**.

5) Accorciare i profili **3** a misura (L) in base alle seguenti formule:

- **Per i pensili di tipo 1**
 $L = HT-SPC-SPB-156,4 \text{ mm}$
- **Per i pensili di tipo 2**
 $L = HT-SPB-138,4 \text{ mm}$
- **Per i pensili di tipo 3**
 $L = HI+SPC-94,5 \text{ mm}$

6) Assemblare i profili tagliati a misura con i braccetti **P** per formare le trasmissioni (Fig. 1). Porre attenzione a mantenere i braccetti in battuta sul profilo (Fig. 2).

If the connecting rod systems have been pre-assembled, skip to point **7**.

5) Cut the connecting rod **3** to length (L) using the following formulae:

- **For type 1 wall units**
 $L = HT-SPC-SPB-156.4 \text{ mm}$
- **For type 2 wall units**
 $L = HT-SPB-138.4 \text{ mm}$
- **For type 3 wall units**
 $L = HI+SPC-94.5 \text{ mm}$

6) Assemble the cut lengths to the bracket arms **P** to make up the connecting rod systems (Fig. 1). Ensure that the connecting rod is fully located into the bracket arms (Fig. 2).

Im Falle dass die Verbindungsstange vormontiert geliefert worden ist, zu Punkt **7** übergehen.

5) Die Profile gemäß **3** den folgenden Formeln auf Maß (L) kürzen:

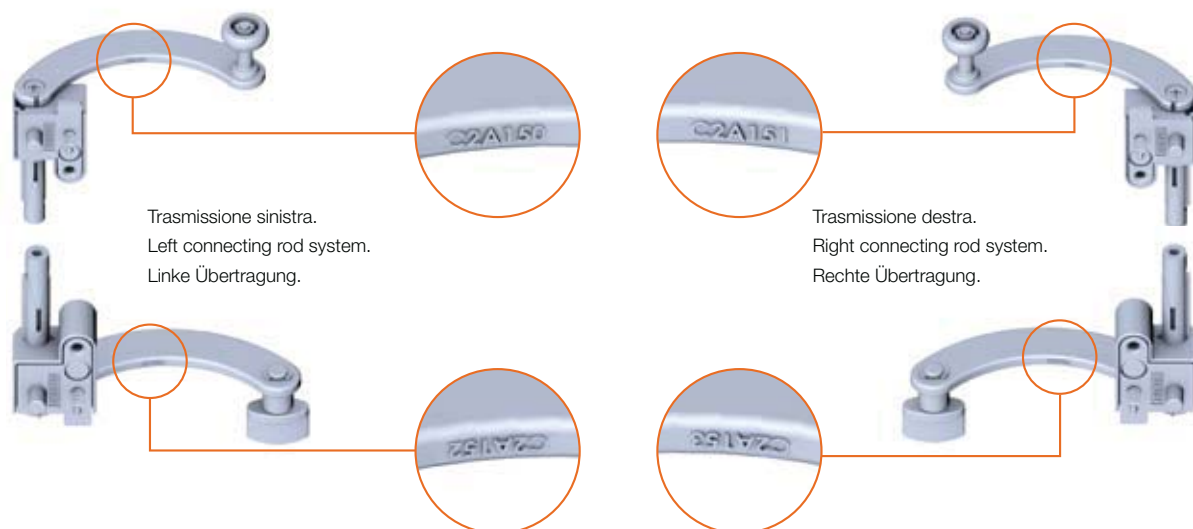
- **Für die Hängeschränke des Typs 1**
 $L = HT-SPC-SPB-156,4 \text{ mm}$
- **Für die Hängeschränke des Typs 2**
 $L = HT-SPB-138,4 \text{ mm}$
- **Für die Hängeschränke des Typs 3**
 $L = HI+SPC-94,5 \text{ mm}$

6) Die auf Maß zugeschnittenen Profile mit den Auslenkarmen montieren **P** um die Verbindungsstange zu bilden (Abb. 1). Beachten dass die Auslenkarme ohne Spiel auf das Profil montiert werden (Abb. 2).



Fig. 1
Abb. 1

Fig. 2
Abb. 2



Trasmissione sinistra.
Left connecting rod system.
Linke Übertragung.

Trasmissione destra.
Right connecting rod system.
Rechte Übertragung.

Montaggio

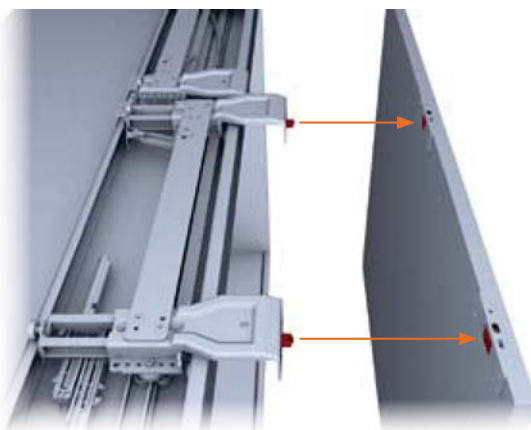
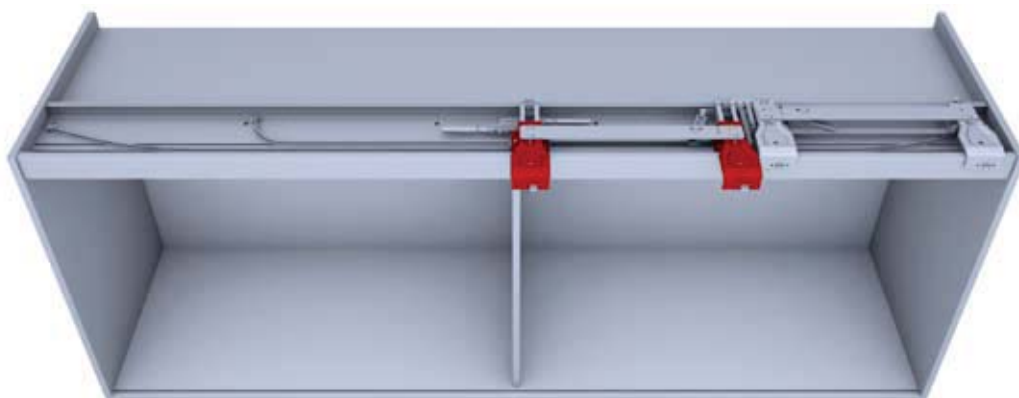
- 7) Estrarre una coppia di carrelli fino a totale apertura e applicare la corrispondente anta.

Assembly

- 7) Move one pair of carriages until it is fully open and place the corresponding door into position.

Montage

- 7) Ein paar Laufwagen bis zur vollkommenen Öffnung herausziehen und die entsprechende Tür befestigen.



8) **Importante!** Bloccare l'anta con chiave esagonale **F**.

8) **Important!** Fix the door onto the carriages using the 3 mm allen key **F**.

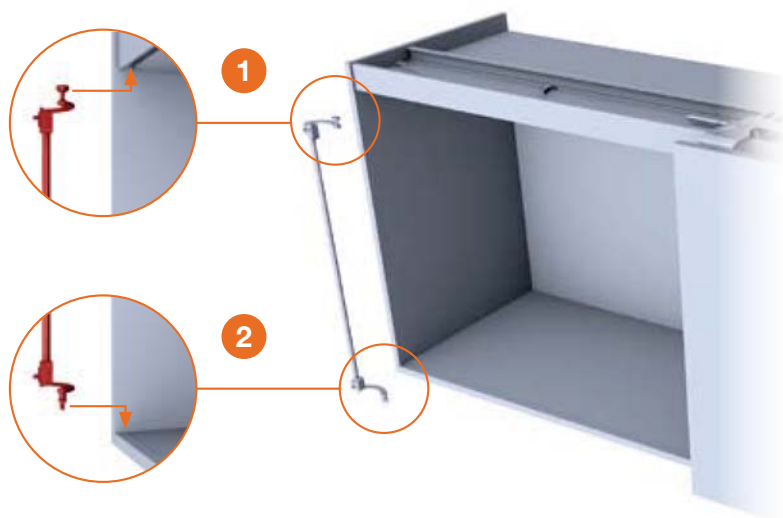
8) **Wichtig!** Die Tür mit der Sechskantschraube fixieren **F**.



9) Inserire l'albero di trasmissione, infilando la ruota nel binario di scorrimento superiore (attraverso gli scarichi eseguiti alle estremità) e successivamente il pattino di plastica nel binario di guida inferiore.

9) Insert the connecting rod assembly, sliding the wheel into the upper track through the access slots at the end of the track and then locating the runner in the lower guide.

9) Die Verbindungsstange einsetzen, indem man die Rolle in die obere Schiene einschiebt (durch den an den äußeren Enden ausgeführten Freilassungen), und anschließend die Plastikkuße in die untere Führungsschiene einschiebt.



Montaggio

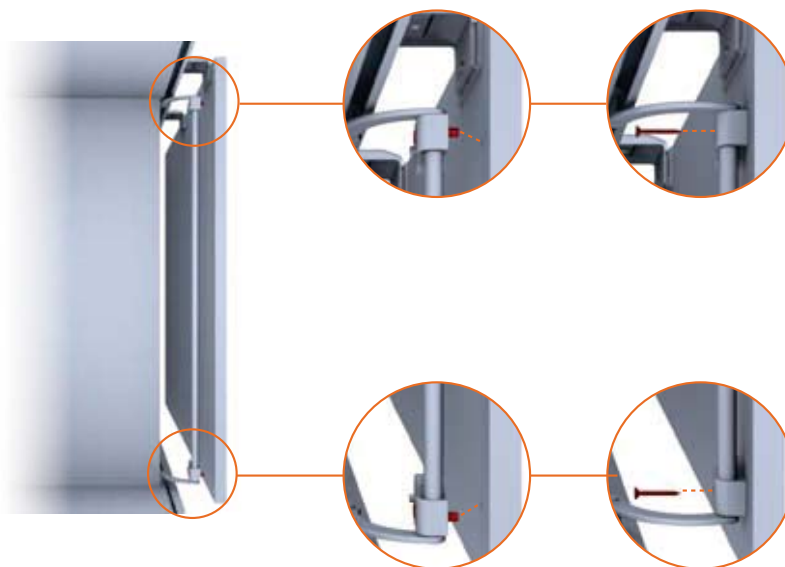
Assembly

Montage

10) Applicare l'albero di trasmissione all'anta e fissare con viti TPS.

10) Position the connecting rod assembly on the door, and secure with woodscrews.

10) Die Verbindungsstange mit der Tür verbinden und mit den Holzschrauben fixieren.



Ripetere la procedura dal punto 7 al punto 10 per la seconda anta.

Repeat steps 7 to 10 for the second door.

Die Prozedur für die zweite Türe von Punkt 7 bis Punkt 10 wiederholen.

11) Applicare sul lato interno delle ante i paracolpi autoadesivi in dotazione **F**, in battuta sulla base del mobile.

11) Apply the adhesive decelerating components provided to the inside of the doors **F**, sealing the bottom in the centre of the structure.

11) Auf der Innenseite der Türflügel die mitgelieferten selbstklebenden Puffer **F** oben in der Mitte des Möbelstücks anbringen.



Regolazioni

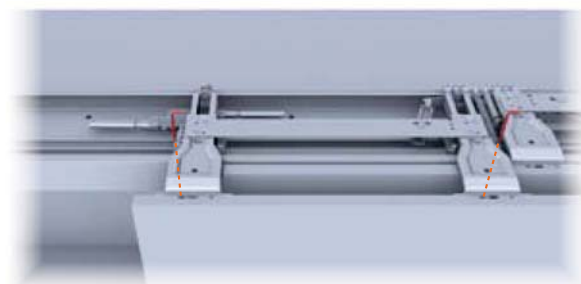
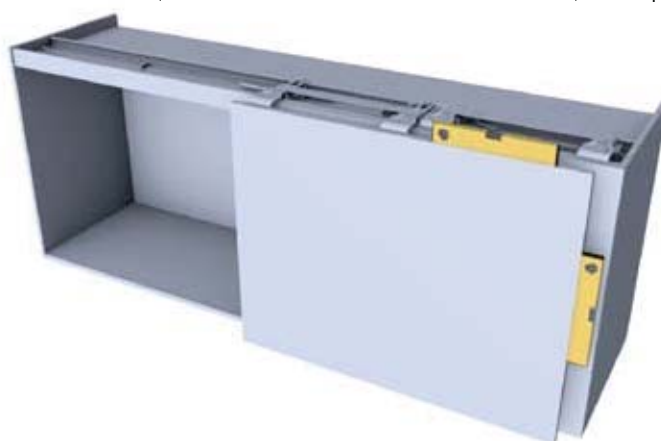
Adjustments

Regulierung

12) Aprire completamente l'anta e metterla in bolla agendo sui regolatori superiori nell'impronta di sinistra.

12) Completely open the door and level it adjusting the upper adjusters in the left slot.

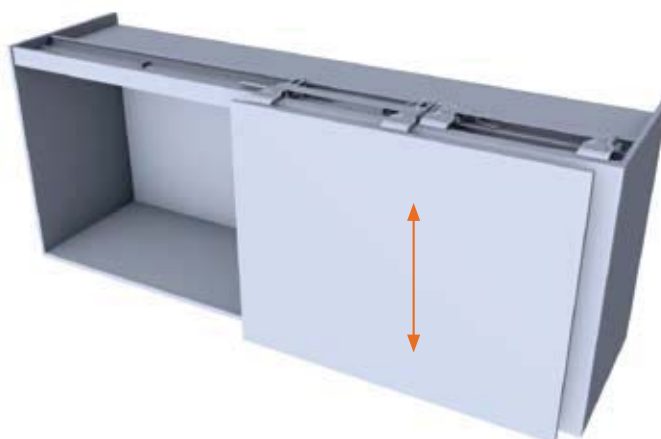
12) Die Tür vollkommen öffnen und sie ins Lot bringen, indem man auf die oberen Regler in der linken Markierung einwirkt.



13) Allo stesso modo, regolare la posizione verticale.

13) In the same way, adjust the vertical position.

13) In gleicher Weise die senkrechte Lage regeln.



Ripetere le operazioni anche sulla seconda anta. Chiudere le ante.

Repeat the operation on the second door. Close the doors.

Die Vorgänge auch auf der zweiten Türe wiederholen. Die Türen schliessen.

Regolazioni

14) Se lo scuretto tra le ante non risultasse parallelo, agire sui regolatori verticali.

Attenzione: l'eventuale regolazione deve essere minima.

Adjustments

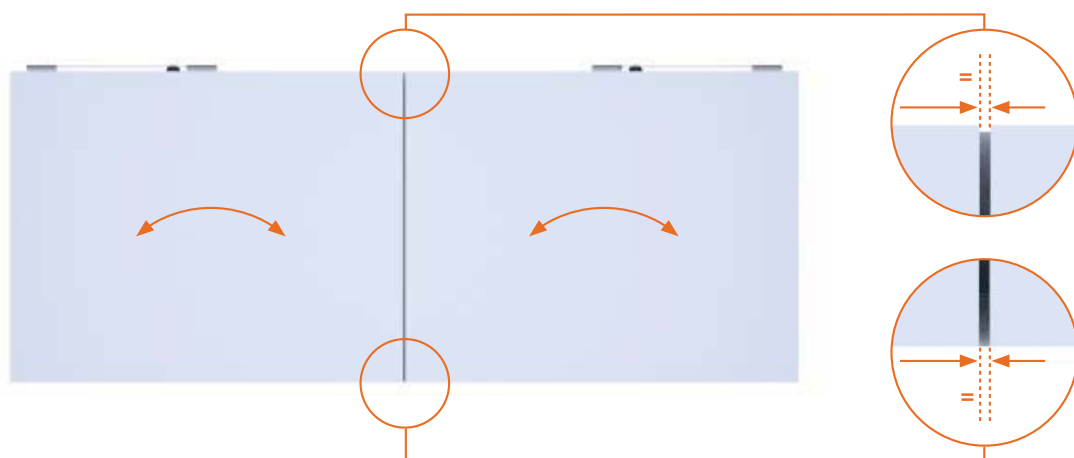
14) If the gap between the doors is not parallel, adjust it using the vertical adjusters.

Attention: any adjustment must be minimal.

Regulierung

14) Wenn der Spalt zwischen den Türen nicht parallel sein sollte, auf die senkrechten Regler einwirken.

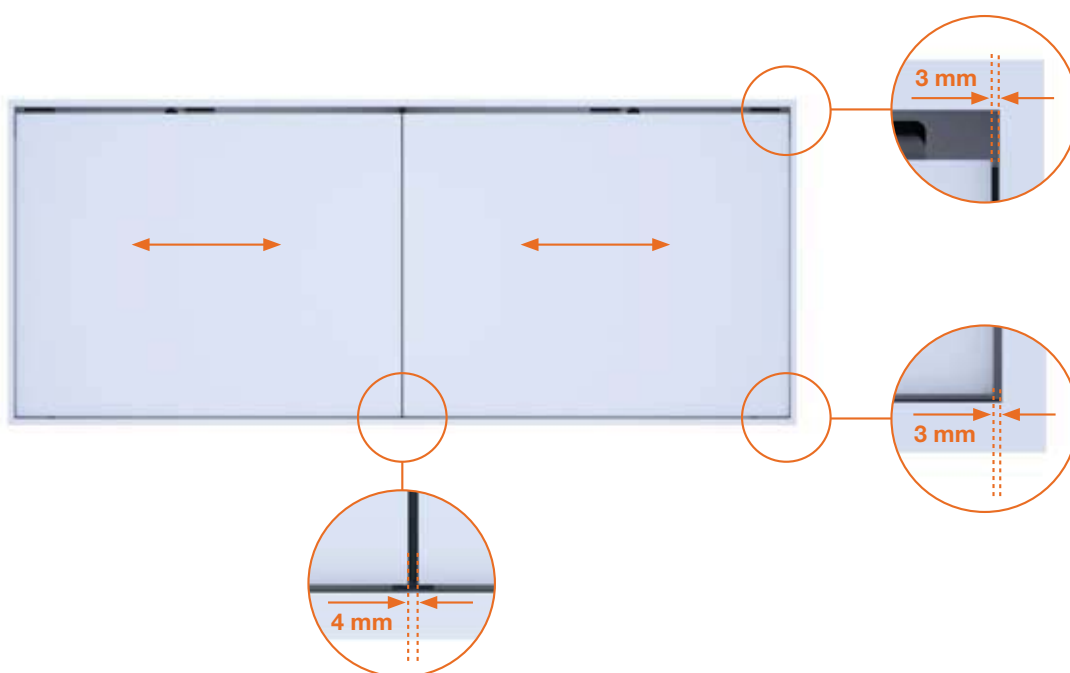
Achtung: die etwaige Regelung muss geringfügig sein.



15) Regolare la larghezza degli scuretti tra ante e struttura agendo sul regolatore centrale nell'impronta di destra.

15) The doors can be adjusted horizontally by using the adjuster in the right hand slot in the central adjuster block.

15) Die Spaltenbreite zwischen den Türen und der Struktur einstellen, indem man auf den Reglern in der rechten Markierung einwirkt.



Regolazioni

Per regolare lateralmente l'allineamento tra anta e struttura agire nel seguente modo:

- A** se nella parte superiore lo scuretto misura 3 mm e nella parte inferiore una quota minore, agire sulla regolazione inferiore con la chiave esagonale da 2,5 mm **P**.

Adjustments

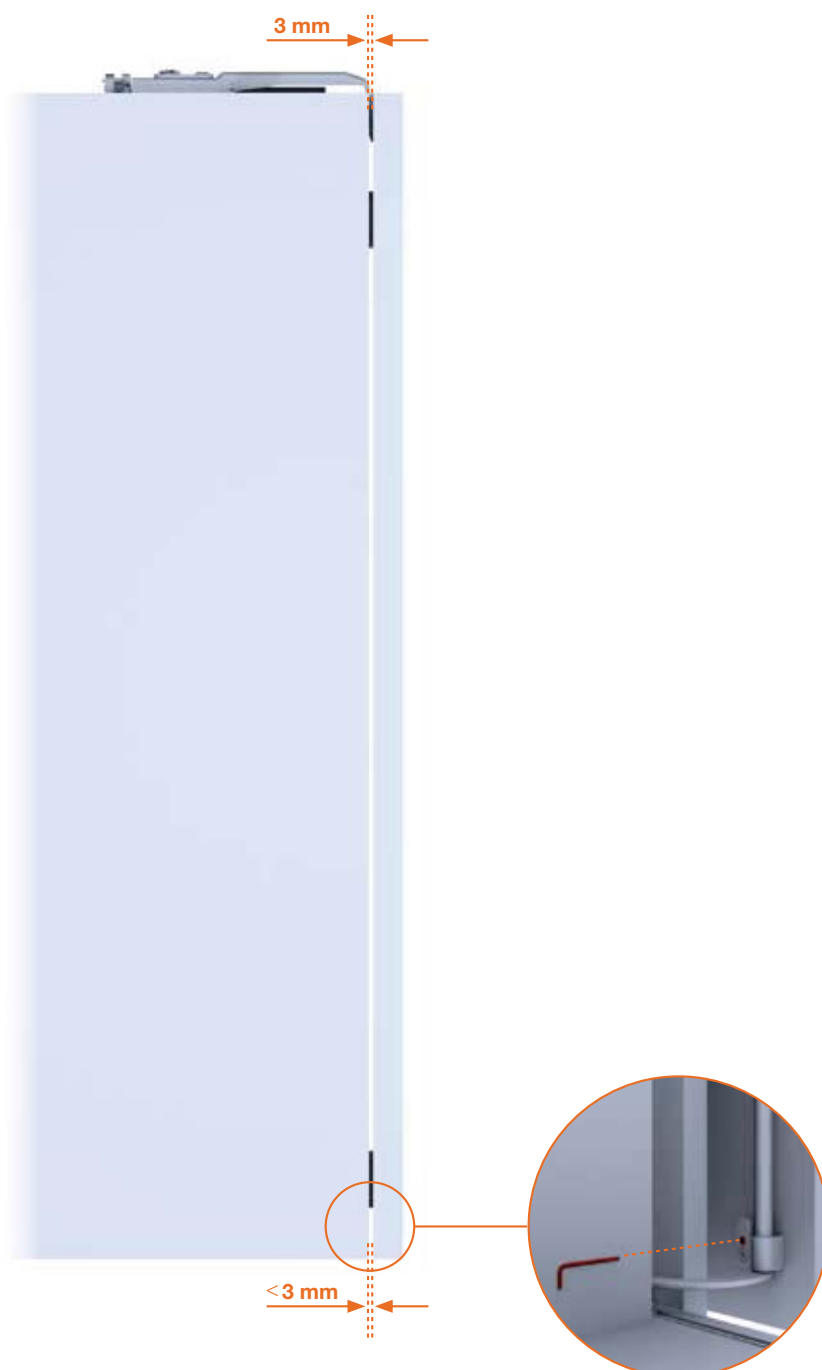
In order to adjust the gap between the door and the cabinet, please take the following action:

- A** If the gap at the top of the door is 3 mm and the gap at the bottom of the door is less than 3 mm, adjust the regulator on the lower bracket arm with a 2.5 mm allen key **P**.

Regulierung

um seitlich den Spalt zwischen Tür und Struktur einzustellen, folgendermaßen vorgehen:

- A** Wenn der Spalt im oberen Teil und im unteren Teil ein kleineres Maß als 3 mm aufweist, mit dem 2,5 mm Sechskant-schlüssel die untere Regelung justieren **P**.



B se nella parte superiore lo scuretto misura 3 mm e nella parte inferiore una quota maggiore, agire sulla regolazione superiore con la chiave esagonale da 2,5 mm **P**.

B If the gap at the top of the door is 3 mm and the gap at the bottom of the doors is more than 3 mm, adjust the regulator on the upper bracket arm with a 2.5 mm allen key **P**.

B Wenn der Spalt im oberen Teil und im unteren Teil ein größeres Maß als 3 mm aufweist, mit dem 2,5 mm Sechskantschlüssel die obere Regelung justieren **P**.

